

LESSON NOTES

Upper Intermediate S1 #24 Invest Your Money Carefully in Hong Kong

CONTENTS

- 2 Traditional Chinese
- 2 Jyutping
- 3 English
- 4 Vocabulary
- 5 Sample Sentences
- 6 Grammar
- 7 Cultural Insight

24

TRADITIONAL CHINESE

1. A: 我哋嘅網站適用於所有人，會員數量絕對有保證。
2. B: 你哋嘅網站有咩功能？可以提供咩服務？
3. A: 揀車，買車，汽車保養，我哋提供一條龍服務。想買車嘅，已經有車嘅，都需要我哋嘅網站。
4. B: 咁同車房有咩分別呀？
5. A: 有呀，我哋係網站，佢哋係實體店呀。我哋幾咁方便快捷。
6. B: 噃，有道理。
7. A: 所以你投資我哋係實賺嘅。
8. B: 我想睇下你哋個網站。
9. A: 呢個... 仲要一個月，而家網站仲設計緊。
10. B: 吓...
11. A: 不過，你放心，投資我哋絕對係正確嘅選擇。

JYUTPING

1. A: ngo5 dei6 ge3 mong5 zaam6 sik1 jung6 jyu1 so2 jau5 jan4, wui5 jyun4 soi3 loeng6 zyut3 deoi3 jau5 bou2 zing3.

CONT'D OVER

2. B: nei5 dei6 ge3 mong5 zaam6 jau5 me1 gung1 nang4? ho2 ji5 tai4 gung1 me1 fuk6 mou6?
3. A: gaan2 ce1, maai5 ce1, hei3 ce1 bou2 joeng5, ngo5 dei6 tai4 gung1 jat1 tiu4 lung4 fuk6 mou6. soeng2 maai5 ce1 ge3, ji5 ging1 jau5 ce1 ge3, dou1 seoi1 jiu3 ngo5 dei6 ge3 mong5 zaam6.
4. B: gam2 tung4 ce1 fong4 jau5 me1 fan1 bit6 aa6?
5. A: jau5 aa6, ngo5 dei6 hai6 mong5 zaam6, keoi5 dei6 hai6 sat6 tai2 dim3 aa6. ngo5 dei6 gei2 gam3 fong1 bin6 faai3 zit3.
6. B: ng4, jau5 dou3 lei5.
7. A: so2 ji5 nei5 tau4 zi1 ngo5 dei6 hai6 sat6 zaan6 ge3.
8. B: ngo5 soeng2 tai2 haa5 nei5 dei6 go3 mong5 zaam6.
9. A: ni1 go3... zung6 jiu3 jat1 go3 jyut6, ji4 gaa1 mong5 zaam6 zung6 cit3 gai3 gan2.
10. B: haa5...
11. A: bat1 gwo3, nei5 fong3 sam1, tau4 zi1 ngo5 dei6 zyut3 deoi3 hai6 zing3 kok3 ge3 syun2 zaak6.

ENGLISH

1. A: Our website targets everyone, the members count is absolutely secured.

CONT'D OVER

2. B: What kind of function does your website have? What kind of service does it provide?
3. A: We offer one-stop service including car selection, purchase, and maintenance. Our website is useful for those who want to buy a car, as well as those who already have a car.
4. B: Then what's the difference between this and the car shops?
5. A: Of course, we are a web site, they are the actual store. We are more convenient.
6. B: That's true.
7. A: So if you invest in us you'll earn for sure.
8. B: I want to see the website.
9. A: Oh...the site is still being designed, it needs another month.
10. B: So...
11. A: But don't you worry, investing in us is the absolute right choice.

VOCABULARY

Traditional	Romanization	English	Class
適用於	sik1 jung6 jyu1	applicable to	phrase
會員	wui5 jyun4	member	noun
保養	bou2 joeng5	maintenance	noun

一條龍	jat1 tiu4 lung4	one-stop service	phrase
分別	fan1 bit6	difference	noun
實體店	sat6 tai2 dim3	physical store	noun
實賺	sat6 zaan6	sure profit	expression
功能	gung1 nang4	function	phrase

SAMPLE SENTENCES

<p>適用於六歲以下小童。 <i>sik1 jung6 jyu1 luk6 sei3 ji2 haa6 siu2 tung4.</i></p> <p>Suitable for children under 6 years old.</p>	<p>有健身會員嘅人可以去健身房游水。 <i>jau5 gin6 san1 wui2 jyun4 ge3 jan4 ho2 ji5 heoi3 gin6 san1 fong4 jau4 sei2.</i></p> <p>People with a gym membership can swim in the gym.</p>
<p>一般電器都至少有一年嘅免費保養同維修。 <i>jat1 bun1 din6 hei3 dou1 zi3 siu2 jau5 jat1 nin4 ge3 min5 fai3 bou2 joeng5 tung4 wai4 sau1.</i></p> <p>Most electronics come with at least a 1-year warranty for maintenance and repair.</p>	<p>好多旅行社都提供一條龍服務。 <i>hou2 do1 lei5 hang4 se5 dou1 tai4 gung1 jat1 tiu4 lung4 fuk6 mou6.</i></p> <p>Many travel agencies offer one-stop service.</p>
<p>大學同學院有乜分別呀? <i>daai6 hok6 tung4 hok6 jyun2 jau5 mat1 fan1 bit6 aa3?</i></p> <p>What's the difference between university and college?</p>	<p>實體店會門門，但係網上商店就可以24小時開住。 <i>sat6 tai2 dim3 wui5 saan1 mun4, daan6 hai6 mong5 soeng6 soeng1 dim3 zau6 ho2 ji5 ji6 sap6 sei3 siu2 si4 hoi1 zyu6.</i></p> <p>Physical stores have to close up every day, but online stores can be opened 24 hours a day.</p>

世界上冇一樣嘢係實賺嘅。
sai3 gaai3 soeng6 mou5 jat1 joeng6 je5 hai6
sat6 zaan6 ge3.

There's no such thing as "sure profit."

呢部電腦好多功能。
ni1 bou6 din6 nou5 hou2 do1 gung1 nang4.

That computer has a lot of functions.

GRAMMAR

The Focus of this Lesson is 實 (sat6)

你投資我哋係實賺嘅

"If you invest in us you'll earn for sure."

When the word 實 (sat6) "for sure; definitely" is placed in front of a verb or adjective, it means that the action (or description) will take place for sure. In the case that you're unsure of something, don't use it. Here are some examples of its simple structure:

我實去	ngo5 sat6 heoi3	I'll go for sure; I'll definitely go.
我哋實食得晒	ngo5 dei6 sat6 sik6 dak1 sai3	We can finish all (the food) for sure.
佢實好靚女	keoi5 sat6 hou2 leng3 nei5	She'll definitely be a pretty girl.
你實唔俾	nei5 sat6 m4 bei2	You won't allow it for sure.

Subject Phrase

In the above examples, 實 (sat6) always follows the pronoun. But in the dialogue, we hear 你投資我哋係實賺嘅 (nei5 tau4 zi1 ngo5 dei6 hai6 sat6 zaan6 ge3) "if you invest in us you'll earn for sure," in which 實 (sat6) is not following a pronoun. Instead, it's following the subject of this sentence, which is the phrase 你投資我哋 (nei5 tau4 zi1 ngo5 dei6), the action of

"you investing in us."

Tips: For complicated phrases like this, try to substitute "this matter" 呢件事 (*ni1 gin6 si6*) into the subject phrase. Then we'll have: 呢件事係實賺嘅 (*ni1 gin6 si6 hai6 sat6 zaan6 ge3*) This matter is a sure profit."

For example:

1. 學一個新語言將來實有用。
hok6 jat1 go3 san1 jyu5 jin4 zoeng1 loi4 sat6 jau5 jung6
"Learning a new language is definitely useful in the future."
2. 繁忙時間搭地鐵實好逼。
faan4 mong4 si4 gaan3 daap3 dei6 tit3 sat6 hou2 bik1
"Riding the subway during peak hours is crowded for sure."
3. 你再咁食落去實變大肥婆。
nei5 zoi3 gam2 sik6 lok6 heoi3 sat6 bin3 daai6 fei4 po4
"If you continue eating like this you'll become a big fat woman for sure."

CULTURAL INSIGHT

Online Stores in Hong Kong

Back in 2011, online retailing was not well-developed in Hong Kong because going to physical stores was very convenient, thanks to the high density and small size of Hong Kong. However, when the prices and rental rates of commercial buildings and stores started climbing at a fast pace in 2012, many small businesses couldn't afford to have a physical shop. This situation forced them to search for alternatives such as upstairs part-time stores, consignment shops, industrial buildings, and online stores. Ever since then, online retail growth in Hong Kong has been significant. Together with the assistance of the growing smartphone market, consumer behavior and culture are changing gradually. As of late 2013, the most common online marketplaces are Taobao and Facebook.